



**Forum: Discussions Générales**

**Topic: traduction de la sourate 40 (Ghafir) verset 50**

**Subject: Re: traduction de la sourate 40 (Ghafir) verset 50**

Posté par: eynia

Contribution le : 15/10/2007 23:50:06

Salam 'alaykum

Je suis d'accord avec toi mon frère, tes explications sont très claires mais comme il leur est dit de prier, c'est pris alors en sens de moquerie ce "eh bien ! priez".

Alors que je le comprends comme une réplique à des êtres qui souffrent et regrettent leurs erreurs, mais comme il est trop tard et qu'ils ne veulent pas encore l'admettre, les anges disent en dernier "eh bien priez", pour leur montrer que c'est inutile, leur attitude aberrante est déjà prouvée, et je pense aussi que lorsqu'on est de langue maternelle différente, on ressent bien la différence dans la traduction, ceci dit, elle n'est pas grande, c'est très léger

Wa salam akhi